



GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Ministère du Développement durable
et des Infrastructures
Département des Transports

L-2938 Luxembourg

SOCIÉTÉ NATIONALE DE
CERTIFICATION ET D'HOMOLOGATION
s.à r.l.

Registre de Commerce: B 27180



L-5201 Sandweiler

Référence: E13*10R00*10R03*12558*02

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 27 juin 2014

Communication concernant:⁽²⁾
Communication concerning:



- ~~la délivrance d'une homologation~~
approval granted
- ~~l'extension d'homologation~~
approval extended
- ~~le refus d'homologation~~
approval refused
- ~~le retrait d'homologation~~
approval withdrawn
- ~~l'arrêt définitif de la production~~
production definitely discontinued

d'un type de sous-ensemble électrique/électronique⁽²⁾ en ce qui concerne le Règlement N° 10
of a type of electrical/electronic sub-assembly with regard to Regulation N° 10

Numéro d'homologation par type:
Approval number:

E13*10R00*10R03*12558*02

Marque d'homologation:
Approval mark:

10R - 03 12558

1. Fabricant (marque commerciale du constructeur):

Make (trade name of manufacturer):

Pointer Telocation Ltd.

2. Type:

Type:

Cellocator

Dénomination(s) commerciale(s) générale(s):
General commercial description(s):

Tracking device

Version(s)/Variante(s):
Version(s)/Variant(s):
(suite voir 2^{ème} page)
(see also 2nd page)

CT7700200-000	Cello-F
CT7700210-000	Cello-R
CT7700205-000	Cello-F
CT7700215-000	Cello-R
CC7700300-000	Cello-F
CC7700310-000	Cello-R
CT7701000-000	CR200
CT7701100-000	CR200B
CT7700226-000	Cello-IQ 40
CT7700225-000	Cello-IQ 50

Version(s)/Variante(s): <i>Version(s)/Variant(s):</i>	<u>CT7800130-000</u> <u>CT7800140-000</u> <u>CT7800150-000</u> <u>CT7800122-000</u> <u>CT7801010-000</u> <u>CT7801110-000</u> <u>CT7801011-000</u> <u>CT7801111-000</u> <u>CT7801100-000</u>	<u>Cello-CANiQ</u> <u>Cello-CANiQ (3G)</u> <u>Cello-CANiQ (3G)</u> <u>Cello-IQ</u> <u>CR300</u> <u>CR300B</u> <u>CR300</u> <u>CR300B</u> <u>CR300E</u>
3. Moyens d'identification du type, s'ils sont marqués sur le véhicule / composant / entité technique⁽²⁾: <i>Means of identification of type, if marked on the vehicle / component / separate technical unit:</i>	Type name of ESA at self adhesive label	
3.1. Emplacement de ce marquage: <i>Location of that marking:</i>	Label at the bottom of the ESA	
4. Catégorie du véhicule: <i>Category of vehicle:</i>	Not applicable	
5. Nom et adresse du constructeur: <i>Name and address of manufacturer:</i>	Pointer Telocation Ltd. 14 Ha°Melacha Street, Park Afek Rosh Ha°ayin, 48091 ISRAEL	
6. Dans le cas de composants ou d'entités techniques, emplacement et procédé de fixation de la marque de réception CEE: <i>In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the ECE approval mark:</i>	Self adhesive type label on the bottom side of the ESA	
7. Adresse(s) de l' (des) usine(s) d'assemblage: <i>Address(es) of assembly plant(s):</i>	Pointer Telocation Ltd. 14 Ha°Melacha Street, Park Afek Rosh Ha°ayin, 48091 ISRAEL	
8. Informations supplémentaires (s'il y a lieu): <i>Additional informations (where applicable):</i>	See appendix	
9. Autorité déléguée: <i>Assigned authority:</i>	<i>Société Nationale de Certification et d'Homologation L-5201 Sandweiler</i>	
Service technique responsable de l'exécution des essais: <i>Technical service responsible for carrying out the tests:</i>	Société Nationale de Certification et d'Homologation 11, route de Luxembourg L-5230 Sandweiler	
10. Date du rapport d'essai: <i>Date of test report:</i>	13.06.2014	
11. Numéro du rapport d'essai: <i>Number of test report:</i>	4-3622/13-01-01	
12. Remarques (s'il y a lieu): <i>Remarks (if any):</i>	See appendix	

13. **Lieu:** Sandweiler
Place:

14. **Date:** 27 juin 2014
Date:

15. **Signature:**
Signature:

Pour le Département des Transports



Marco FELTES
Inspecteur Principal 1^{er} en rang

Pour la SNCH



Claude LIESCH
Directeur



16. **L'index de l'ensemble des renseignements déposé chez l'autorité de réception, qui peut être obtenu sur demande, est joint.**

The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request, is attached.

See index to type-approval report

17. **Raison(s) de l'extension:** Refer to test report
Reason(s) for extension:

² **Biffer la mention inutile**
Strike out what does not apply

Appendice

Appendix

au certificat d'homologation par type N° E13*10R00*10R03*12558*02
 to type-approval certificate N° E13*10R00*10R03*12558*02
concernant l'homologation par type d'un sous ensemble électrique/électronique selon le Règlement N° 10.
 concerning the type-approval of an electrical/electronic sub-assembly under Regulation N° 10.

- | | | | | | | | | | | |
|------------------------|--|---|------------------------|---------------------------------------|---------------|--|-----------------------|--------------------------------------|-----------------|--|
| 1. | Informations supplémentaires.
Additional information. | | | | | | | | | |
| 1.1. | Tension nominale du système électrique [V]:
Electrical system rated voltage [V]: | 12 V / 24 V | | | | | | | | |
| | Masse:
Ground: | Positive /Negative ⁽²⁾ | | | | | | | | |
| 1.2. | Ce SEEE peut être utilisé sur n'importe quel type de véhicule avec les restrictions suivantes:
This ESA can be used on any vehicle type with the following restrictions: | 12 V and 24 V battery powered electrical system | | | | | | | | |
| 1.2.1. | Conditions d'installation, s'il y a lieu:
Installation conditions, if any: | Refer to Manufacturer's Installation Manual | | | | | | | | |
| 1.3. | Ce SEEE peut seulement être utilisé sur les types de véhicules suivants:
This ESA can be used only on the following vehicle types: | Not applicable | | | | | | | | |
| 1.3.1. | Conditions d'installation, s'il y a lieu:
Installation conditions, if any: | Not applicable | | | | | | | | |
| 1.4. | La (les) méthode(s) spécifique(s) d'essais utilisée(s) et les bandes de fréquences couvertes pour déterminer l'immunité étai(ent): (indiquez s'il vous plaît à partir de l'annexe 9 la méthode précise utilisée).
The specific test method(s) used and the frequency ranges covered to determine immunity were: (Please specify precise method used from annex 9). | <table border="0"> <tr> <td>Bulk current injection</td> <td>ISO 11452-4: 3rd ed. 2005</td> </tr> <tr> <td>20 to 200 MHz</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Absorber chamber test</td> <td>ISO 11452-2: 2nd ed.2004</td> </tr> <tr> <td>200 to 2000 MHz</td> <td></td> </tr> </table> | Bulk current injection | ISO 11452-4: 3 rd ed. 2005 | 20 to 200 MHz | | Absorber chamber test | ISO 11452-2: 2 nd ed.2004 | 200 to 2000 MHz | |
| Bulk current injection | ISO 11452-4: 3 rd ed. 2005 | | | | | | | | | |
| 20 to 200 MHz | | | | | | | | | | |
| Absorber chamber test | ISO 11452-2: 2 nd ed.2004 | | | | | | | | | |
| 200 to 2000 MHz | | | | | | | | | | |
| 1.5. | Laboratoire accrédité au titre de la norme ISO 17025 et reconnu par l'autorité d'homologation chargé d'effectuer les essais:
Laboratory accredited to ISO 17025 and recognized by the Approval Authority responsible for carrying out the tests: | CETECOM ICT Services GmbH
Untertürkheimer Straße 6-10
D-66117 Saarbrücken | | | | | | | | |
| 2. | Commentaires:
Remarks: | None | | | | | | | | |

² **Biffer la mention inutile**
Strike out what does not apply



Référence: E13*10R00*10R03*12558*02

Annexes: - Rapport Technique
- Fiche de Renseignements du constructeur

Sandweiler, le 27 juin 2014

Index du dossier d'homologation

Index to type-approval report

Numéro d'homologation: Approval number:	E13*10R00*10R03*12558*02
Révision: Revision:	00
Marque de fabrication ou de commerce: Trade name or mark:	Pointer Telocation Ltd.
Type: Type:	Cellocator
1. Procès-verbal d'essai: Test report:	N° 4-3622/13-01-01
- Test Report:	Page 1 to 8
- List of modifications:	Appendix A - Page 1
- Test procedure EMI:	Appendix E - Page 1 to 10
- Test procedure EMS:	Appendix I - Page 1 to 4
- Test 7637-2:2004 immunity:	Appendix P1 - Page 1 to 9
- Test 7637-2:2004 emission:	Appendix P2 - Page 1 to 4
- Photo Documentation:	Appendix Q - Page 1 to 11
- List of Test Equipment:	Appendix T - Page 1
- Annex 3B:	Appendix W - Page 1 to 5
2. Dossier du constructeur: Report of the manufacturer:	Appendix Y
- Content:	Refer to Table of Content in Information Document.
3. Autres documents annexés: Other documents annexed:	Not applicable
4. Date de délivrance de l'homologation initiale: Date of issue of initial type approval:	12.12.2011
5. Date de la dernière délivrance de pages révisées: Date of last issue of revised pages:	Not applicable
6. Date de la dernière délivrance d'une homologation révisée: Date of last extension:	27.06.2014